

Keeping Spain's Exiles in the Americas and Maryland:

**Alive in our Hearts
(1939-1989-2019)**



GRACIELA PALAU-NEMES (1919—2019)
GONZALO SOBEJANO (1928—2019)

IN MEMORIAM



OCTOBER 23

**MCKELDIN LIBRARY
SPECIAL EVENTS ROOM 6137**

9:00 OPENING REMARKS:
Prof. José María Naharro-Calderón, Conference Director
Prof. Bonnie Thornton Dill, Dean, College of Arts and Humanities
Prof. Fatemeh Keshavarz, Director, School of Languages, Literatures, and Cultures
Dr. Ryan Long, Dept. of Spanish & Portuguese (SPAP), Assoc. Dean, The Graduate School
Dr. Eyda Merediz, Head SPAP

9:40 EXILE STUDIES AT UMD: FROM ZENOBIA CAMPRUBÍ AND JUAN RAMÓN JIMÉNEZ TO THE PRESENT

Moderators: Cecilia Battauz, ABD, Daniela Bulansky, ABD, Nélida Devesa-Gómez, ABD, Sofía Maurette, ABD, SPAP
9:40 Dr. Anne Giller-Wilde, Lecturer, Catholic University
Remembering the Spain of the Pre-Exile: Juan Ramon Jimenez, MacKinlay Kantor and 1956.

10:00 Dr. Mariluz Bort Caballero, SPAP
Forgotten Legacies: Verses from an Exile in (the) Feminine

10:20 Dr. Kathryn Taylor, Lecturer, Towson University
Memory and Resistance in the Exile Writings of María Teresa León

10:40 Discussion

11:10 Dr. María Gómez Martín, Asst. Prof., California State U. San Marcos
Manuel Durán & Roberto Ruiz: Exile Writers in the USA.

11:30 Dr. Rachel Linville, Assoc. Prof., The College at Brockport
From Max Aub to El Mazuco: The Spanish Exile and Its Legacy.

12:00 Discussion

12:30-13:45 Lunch

14:00-15:00 NARRATIVE DISCOURSES OF THE SPANISH REPUBLICAN EXILES

Moderator: Dr. Rachel Linville
Dr. Ricardo F. Vivancos-Pérez, Assoc. Prof. Modern and Classical Languages, George Mason U.
Two Visions of the United States in the Fiction of Spanish Exiles in the 1940s: Manuel de la Sota and Pedro Salinas

15:00 Coffee Break

15:15-16:15 SPANISH REPUBLICANS IN THE USA

Moderator: Dr. Karin Roseblatt, Director, Miller Center for Historical Studies
Emerita Prof. Marysa Navarro-Aranguren, Dept. of History, Dartmouth C.
Memories of Wars and Exile

16:30-17:30 THE 1930'S AND BEYOND

Video Conference with Emeritus Prof. Noam Chomsky, Dept of Linguistics. The University of Arizona.

A conversation with Prof. Juan Uriagereka, LING/SPAP and Prof. José María Naharro-Calderón, SPAP

19:00 CULTURAL OFFICE/EMBASSY OF SPAIN

(Shuttle provided for the participants)
2801 16th Street, NW Washington, DC 20009
María Molina, Cultural Counselor, Embassy of Spain
Film: *Refuge*, Jean-Paul Le Chanois. Music by ENAensemble

RECEPTION

OCTOBER 24

ST MARY'S THE LANGUAGE HOUSE

9:00-9:45 THE STATE OF MARYLAND AND THE SPANISH EXILE. THE CASE OF PEDRO SALINAS

Moderator: Dr. Kathryn Taylor
Dr. Bécquer Seguin, Asst Prof. Dept of Romance Langs, Johns Hopkins U.
Salinas in Baltimore

9:45-10:30 ANARCHIST INVOLVEMENT AND SUPPORT FOR THE SPANISH REPUBLICAN EXILE

Moderator: Prof. Michael Long, SLLC
Dr. Montserrat Feu, Assoc. Prof. Dept. of World Languages and Cultures, Sam Houston State U.
Print Protest, the Antifascist Stage, and Refugee Activism: Women Fighting Fascist Spain from the United States

10:30-10:45 Coffee Break

10:45-11:30 BASQUE REPUBLICAN EXILE

Moderator: Dr. Mehl Penrose, Assoc. Director SLLC, SPAP
Prof. Iker González-Allende, Prof. Modern Languages & Literatures, University of Nebraska-Lincoln
Basque Exiled Women in the United States: Gender and National Identity in "Basque Girl" (1940), by Mirim Isasi.

11:30-12:30 Lunch

12:30-13:45 USA, MEXICO AND THE SPANISH REPUBLIC

Moderator: Nidia Reyes, ABD, SPAP
Dr. Andreu Espasa, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM
Mexico and the United States and the Spanish Civil War: Diplomacy, Arms and Refugees

14:00-15:30 FRANCE AND THE SPANISH REPUBLIC IN EXILE

Moderator: Prof. Joseph Brami, Dept. of French & Italian (FRIT)
Prof. Zoraida Carandell, Langues et Cultures Etrangères, Université Paris-Nanterre
The Spanish Republican Exile in Host Literatures: The French Case
Prof. Emeritus Pierre Verdaguer, FRIT
A "Carabinero"'s Tale of Survival: 1939-45

15:30 Coffee Break

15:45-16:45 SPANISH REPUBLICAN EXILE AND THE ARTS

Moderator: Distinguished University Prof. Steven Mansbach, Dept. of Art
Francesc Torres
Art and Memory. Is Historical Consciousness Possible Without Images?

17:00-17:45 SPANISH REPUBLICANS IN THE USA

Moderator: Dr. Ricardo F. Vivancos-Pérez
Emeritus Prof. Víctor Fuentes Dept. of SPAP, University of California-Santa Barbara
Memorable People and Works from the Forgotten NY Spanish Republican Exile

CLOSING REMARKS

Prof. José María Naharro-Calderón, SPAP

19:30 MEXICAN CULTURAL INSTITUTE

(Shuttle provided for the participants)
2829 16th St NW, Washington, DC 20009
Musical Itineraries of the 1939 Spanish Republican Exiles in the Americas

Dr. Carlos José Martínez Fernández, Composer, U. Francisco de Vitoria
Anaïs Naharro-Murphy, Soprano
Dr. Moisés Ruiz de Gauna, Piano
Juan Gómez Macías, Water Colors

RECEPTION

